

## **U Z N E S E N I E**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Petra Krajčoviča a sudcov JUDr. Libora Duľu a JUDr. Petra Paludu na neverejnom zasadnutí dňa 5. apríla 2016 v Bratislave v trestnej veci vyžiadanej osoby českého štátneho občana **M. S.**, narodeného X. M. X. v O., pre prečin ohrozovania pod vplyvom návykovej látky podľa § 274 ods. 1 Trestného zákona Českej republiky, o sťažnosti vyžiadanej osoby proti uzneseniu Krajského súdu v Banskej Bystrici zo 16. marca 2016. sp. zn. 4 Ntc 3/2016, takto

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby českého štátneho občana **M. S.**, narodeného X. M. X. **sa z a m i e t a .**

### **O d ô v o d n e n i e**

Krajský súd v Banskej Bystrici na základe návrhu prokurátora uznesením zo 16. marca 2016. sp. zn. 4 Ntc 3/2016 vzal vyžiadanú osobu českého občana **M. S.**, narodeného X. M. X. do predbežnej väzby podľa § 15 ods. 2 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze (ďalej len „zákon o EZR“).

Na vyžiadanú osobu slovenského občana **M. S.** (ďalej aj vyžiadaná osoba) vydal Okresný súd Ostrava, Česká republika, dňa 2. februára 2016 pod sp. zn. 70 T/27/2014 európsky zatykací rozkaz, a to za účelom jeho vydania do Českej republiky na výkon trestu odňatia slobody vo výmere 264 dní, ktorý mu bol uložený rozsudkom Okresného súdu Ostrava, Česká republika sp. zn. 70 T 27/2014 zo dňa 26. februára 2014 v spojení s uznesením Okresného súdu Ostrava, Česká republika sp. zn. 70 T 27/2014 zo dňa 14. apríla 2015 za prečin ohrozovania pod vplyvom návykovej látky podľa § 274

ods. 1 Trestného zákona Českej republiky. Tohto trestného činu sa M. S. dopustil na tom skutkovom základe, že

dňa 19. januára 2014 v čase okolo 15.45 hod. v Slezskej Ostrave na Šenovskej ul. 97 viedol po predošlom vedomom požití alkoholických nápojov osobné motorové vozidlo továrenskej značky Opel Astra, R., následne bol zastavený, kontrolovaný a zadržaný hliadkou Polície Českej republiky, pričom dychovou skúškou bola v jeho dychu nameraná o 15.50 hod. najprv hodnota 2,78 promile, o 15.58 hod. bolo nameraných 2,89 promile, a následne o 16.09 hodín bolo nameraných 2,78 promile alkoholu v dychu.

M. S. bol na základe predmetného európskeho zatýkacieho rozkazu zadržaný dňa 14. marca 2016 o 6.10 hod. v Ž. X., okres Ž., a to v súlade s §13 ods. 1 zákona o EZR. V konaní o európskom zatýkacom rozkaze mu bol opatrením Krajského súdu v Banskej Bystrici sp. zn. 4 Ntc/3/2016 zo dňa 14. marca 2016 ustanovený obhajca JUDr. Mgr. Ivana Švarcová, advokátka so sídlom AK Banská Bystrica, Horná č. 41. Dňa 14. marca 2016 bol prokurátorom Krajskej prokuratúry v Banskej Bystrici vypočutý a oboznámený s dôvodmi zadržania.

Predbežná väzba vyžiadanej osoby začala plynúť 14. marca 2016 a vykoná sa v Ústave na výkon väzby a Ústave na výkon trestu odňatia slobody v Banskej Bystrici.

Proti tomuto uzneseniu podala vyžiadaná osoba sťažnosť, ktorú odôvodnila tým, že súd sa mal pri rozhodovaní o väzbe prihliadnúť na to, že sa chcel dobrovoľne vrátiť do Českej republiky a prihlásiť sa na výkon trestu odňatia slobody a je zároveň otcom šiestich detí, ktorého neprítomnosť v rodine výrazne sťažuje ich zabezpečenie a výchovu. Poukázal na rozhodnutie Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp. zn. 6 Tost 40/2011 z 11. decembra 2012 podľa ktorého vyžiadaná osoba nebola vzatá do vydávacej väzby z dôvodu primárnej starostlivosti o maloleté dieťa.

Záverom navrhol, aby najvyšší súd sťažnosti vyhovel.

Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len najvyšší súd) rozhodujúc o podanej sťažnosti podľa § 192 ods. 1 Tr. por. preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia, ako aj konanie predchádzajúce týmto výrokom a zistil, že sťažnosť vyžiadanej osoby M. S. nie je dôvodná.

Podľa § 15 ods. 1 zákona o EZR, účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky tak, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze, pokiaľ orgán štátu pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.

Podľa § 15 ods. 2 zákona o EZR, sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od prevzatia zadržanej osoby a od doručenia návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby túto osobu vypočúť a rozhodnúť o jej vzatí do predbežnej väzby alebo ju prepustiť na slobodu. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný. Ak sudca rozhodne, že sa zadržaná osoba ponecháva na slobode, súčasne môže rozhodnúť o uložení primeraných opatrení alebo obmedzení na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní, ktorý sa použije primerane. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca krajského súdu rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/.

Preskúmaním predloženého na vec sa vzťahujúceho spisového materiálu najvyšší súd zistil, že vyžiadaná osoba je právoplatne odsúdená pre skutok, ktorý je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a právneho poriadku štátu pôvodu trestným činom a podľa právneho poriadku štátu pôvodu za takýto skutok je možné uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby najmenej dvanásť mesiacov, pričom z uloženého trestu odňatia slobody je potrebné vykonať 264 dní t. j. viac ako štyri mesiace (§ 3 ods. 1, 2, 3 zákona o EZR).

Zo spisu najvyšší súd rovnako ako krajský súd v konaní pred ním zistil, že M. S. nemá slovenskú štátnu príslušnosť, je občanom Českej republiky, kde s manželkou a ich šiestimi deťmi pred stratou bytu žil a naďalej aj chce žiť. Na trvalý pobyt je prihlásený v Havířove - Šumbark, okres Karviná, Česká republika, pričom odchod na Slovensko podľa svojho vyjadrenia považoval za dočasné riešenie bytovej otázky. Na území Slovenskej republiky sa zdržiaval na kontaktnej adrese Ž. X., Ž. u svojich svokrovcov s plánovaným odchodom do Českej republiky po zabezpečení bytu,

ktorého prísľub už od 1. januára 2016 získal. Prestáhom sa plánoval po ukončení školských povinností detí k 1. polroku školského roku.

Vyžiadaná osoba M. S. podľa svojho vyjadrenia mal vedomosť o tom, že sa dopustil a bol odsúdený pre vyššie uvedenú trestnú činnosť, pričom uložený trest verejnoprospešných prác v celom rozsahu nevykonal. Zároveň potvrdil, že u neho došlo k porušeniu zákonných podmienok pre jeho osvedčenie pri inej trestnej činnosti a je si vedomý, že mu v Českej republike môže byť nariadený v súvislosti s týmto trestným činom nepodmienečný trest odňatia slobody.

Zo spisového materiálu vyplynulo, že M. S. sa v minulom roku nedostavil na vyšetrovacie úkony, na ktoré bol predvolaný krajským prokurátorom v súvislosti s iným európskym zatýkacím rozkazom a musel byť na tieto úkony predvedený príslušníkmi PZ Slovenskej republiky. Krajskému prokurátorovi však pri plánovaní úkonov tvrdil, že pôjde nastúpiť na výkon trestu odňatia slobody do Českej republiky, pričom sa tak nestalo, rovnako ako nedodržel svoj prísľub, že sa v určený deň 10. novembra 2015 o 12.00 hod. dostaví na výsluch na Krajskej prokuratúre v Banskej Bystrici.

K osobe M. S. je tiež potrebné uviesť, že tento je v súčasnosti nezamestnaný a nie je evidovaný na príslušnom úrade práce, sociálnych vecí a rodiny ako nezamestnaný, ani ako sociálne odkázaný občan a podľa jeho vyjadrenia pracuje príležitostne na dohodu o brigádnickej činnosti.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti keď je zrejmé, že M. S. je občanom Českej republiky, ktorý sa od apríla 2015 dočasne zdržiava v Slovenskej republike u svojich svokrovcov, pričom tu nemá evidovaný trvalý pobyt na konkrétnej adrese, a napriek tomu, že je nezamestnaný, nie je evidovaný na príslušnom ÚPSVaR, teda tu nemá ani pracovné väzby, krajský súd dospel k záveru, že u menovaného sú dané dôvody predbežnej väzby v zmysle § 15 ods. 1 zák. č. 154/2010 Z. z., keďže dôvodne hrozí, že v prípade jeho ponechania na slobode by nebola zabezpečená jeho prítomnosť na území Slovenskej republiky, kým nebude predložený originál predmetného európskeho zatýkacieho rozkazu, čím by došlo k zmareniu predmetného konania.

K dôvodom uvedeným v sťažnosti najvyšší súd len dopĺňa, že ak bola vyžiadaná osoba pripravená dobrovoľne nastúpiť na výkon trestu odňatia slobody v Českej republike postup orgánov Slovenskej republiky mu to umožní. Čas strávený v predbežnej resp. vydávacej väzbe sa mu započíta do výkonu tohto trestu. Vzhľadom na to, že nie je jediným zákonným zástupcom starajúcim sa o svoje maloleté deti, bude o tieto deti postarané ich matkou aj v dobe jeho neprítomnosti.

Na základe uvedeného najvyšší súd preskúmaním zistil splnenie podmienok pre vydanie rozhodnutia o vzatí vyžiadanej osoby do predbežnej väzby, dodržanie procesných postupov a lehôt uvedených v zákone o EZR, a teda i nevyhnutnosti zabezpečenia prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania - vydania vyžiadanej osoby do Českej republiky.

Existuje obava, že vyžiadaná osoba sa pobytom na území Slovenskej republiky snaží vyhnúť výkonu trestu odňatia slobody uloženého mu na území Českej republiky, ktorej je štátnym občanom, preto Najvyšší súd Slovenskej republiky s poukazom na uvedené, sťažnosť vyžiadanej osoby M. S., ako nedôvodnú zamietol.

**P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.**

V Bratislave 5. apríla 2016

**JUDr. Peter K r a j č o v i č, v. r.**  
**predseda senátu**

Vypracoval : JUDr. Peter Paluda

Za správnosť vyhotovenia : Mgr. Sylvia Machalová